

CONTENTS TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal

159 Demandes d'autorisation d'appels
filed produites

Applications for leave submitted 160 - 169 Demandes soumises à la Cour depuis la
to Court since last issue dernière parution

Oral hearing ordered

- Audience ordonnée

Oral hearing on applications for

- Audience sur les demandes d'autorisation
leave

Judgments on applications for 170 - 177 Jugements rendus sur les demandes
leave d'autorisation

Motions 178 - 180 Requêtes

Notices of appeal filed since last

181 Avis d'appel produits depuis la dernière
issue
parution

Notices of intervention filed since 182 Avis d'intervention produits depuis la
last issue dernière parution

Notices of discontinuance filed since

183 Avis de désistement produits depuis la
last issue dernière parution

Appeals heard since last issue and 184 - 192 Appels entendus depuis la dernière
disposition parution et résultat

Pronouncements of appeals reserved

- Jugements rendus sur les appels en
délibéré

Headnotes of recent judgments

- Sommaires des arrêts récents

Weekly agenda

193 Ordre du jour de la semaine

Summaries of the cases

- Résumés des affaires

Cumulative Index - Leave

- Index cumulatif - Autorisations

Cumulative Index - Appeals

- Index cumulatif - Appels

Appeals inscribed - Session
- Pourvois inscrits - Session
beginning
commençant le

Notices to the Profession and
- Avis aux avocats et communiqué
Press Release de presse

Deadlines: Motions before the Court 194 Délais: Requêtes devant la Cour

Deadlines: Appeals
195 Délais: Appels

Judgments reported in S.C.R. - Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO DEMANDES D'AUTORISATION
APPEAL FILED D'APPEL PRODUITES**

-
Andrej Zabukovec

v. (23946)

Jozica Zabukovec (Ont.)

S. Steven Sands
Allan & Associates

FILING DATE 5.1.1994

Alberta Human Rights Commission et al.

Russell D. Albert
Laird Armstrong

v. (23951)

Co-operators General Insurance Co. (Alta.)

R.B. Davison, Q.C.
Parlee, McLaws

FILING DATE 10.1.1994

EBCO Industries Ltd.

Henry C. Wood
Epstein Wood & Co.

v. (23963)

ICAM Technologies Corp. et al. (B.C.)

D. Ross Clark

Davis & Co.

FILING DATE 18.1.1994

Dr. Richard H. Wade

David T. Hashey, Q.C.
Hanson, Hashey

v. (23964)

Paul Brewer (N.B.)

Grant M. Ogilvie
Atkinson & Atkinson

FILING DATE 18.1.1994

SDC Sterling Development Corp. et al.

Charles E. Beall
Gowling, Strathy & Henderson

v. (23897)

Gary Katz et al. (Ont.)

Lyon Gilbert
Gold, Gulliver

FILING DATE 10.1.1994

Réjeanne Brault

c. (23953)

Gérald Fontaine (Qué.)

DATE DE PRODUCTION 27.1.1994

Thalayasingam Sivakumar

v. (23962)

The Minister of Employment and Immigration (F.C.A.)(Ont.)

FILING DATE 27.1.1994

La Compagnie Minière Québec Cartier

c. (23960)

Les Métallurgistes Unis d'Amérique, Local 6869 (Qué.)

DATE DE PRODUCTION 27.1.1994

Gordon Edward Allan Waddell

Peter D. Ryan

v. (23925)

The United States of America (Crim.)(B.C.)

Kenneth Yule

Attorney General of Canada

FILING DATE 31.1.1994

**APPLICATIONS FOR LEAVE REQUÊTES SOUMISES À LA COUR
SUBMITTED TO COURT SINCE DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION
LAST ISSUE**

FEBRUARY 2, 1994 / LE 2 FÉVRIER 1994

**CORAM: THE CHIEF JUSTICE LAMER AND CORY AND IACOBUCCI JJ. /
LE JUGE EN CHEF LAMER ET LES JUGES CORY ET IACOBUCCI**

**Randy Jorgensen and
913719 Ontario Limited**

v. (23787)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Obscenity - Pornography - Interpretation of s. 163 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge had not erred in her interpretation of the *mens rea* requirement of the offence under s. 163(2) of the *Criminal Code* - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge had not erred in failing to find that reliance by the Applicants on the Ontario Film Review Board approval of the videotapes negated any element that the Applicants acted "knowingly" as required by the offence charged under s. 163(2) of the *Criminal Code*. - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge had not erred in failing to find that the Ontario Film Review Board approval amounted to a "lawful justification or excuse", the absence of which is required by the offence charged under s. 163(2) of the *Criminal Code* - Application of *R. v. Butler*, [1992] 1 S.C.R. 452.

PROCEDURAL HISTORY

August 20, 1992
Ontario Court (Provincial Division)
(Newton P.C.J.)

Conviction: 3 counts of selling obscene material
without lawful justification or excuse contrary to
s. 163(2)(a) of the *Criminal Code*

October 19, 1993
Ontario Court of Appeal
(Robins, Doherty and Austin JJ.A.)

Appeal dismissed

December 7, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Her Majesty the Queen

v. (23913)

Allan Peter Hawkins

- and -

Randy Jorgensen

- and -

Roman Ronish and George Ronish (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Obscenity - Application of s. 163 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 - Application of *R. v. Butler*, [1992] 1 S.C.R. 452 - Whether all material depicting adults engaged in sexually explicit consensual acts which are degrading or dehumanizing constitute obscenity - Whether material must also create substantial risk of harm to society - Whether the Applicant proved risk of harm beyond reasonable doubt - Whether depiction of sex outside context of emotional involvement not perceived by most members of community as substantially harmful.

PROCEDURAL HISTORY

April 10, 1992 Ontario Court of Justice (General Division) (Misener J.)	Respondent Hawkins acquitted on charges of unlawful distribution of obscene material, unlawful exposition of obscene material to the public and unlawful possession of obscene material contrary to s. 163 of the <i>Criminal Code</i>
May 27, 1992 Ontario Court of Justice (Provincial Division) (Mitchell J.)	Respondent Jorgensen found guilty of three counts of selling obscene materials and three counts of possession of obscene material for the purpose of sale contrary to s. 163(2)(a)
January 7, 1993 Ontario Court of Justice (Provincial Division) (Cole J.)	Respondents Ronish both acquitted on three counts of possessing obscene material for the purpose of sale and knowingly selling obscene material contrary to s. 163
October 19, 1993 Ontario Court of Appeal (Robins, Doherty and Austin JJ.A.)	Applicant's appeals from the Respondents Hawkins and Ronish's acquittals dismissed; Respondent Jorgensen's appeal from conviction allowed and conviction set aside
December 17, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Daniel Lewis Gyori

v. (23907)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Offences - Failing to provide breath samples - Right to counsel - Whether the Court of Appeal of Alberta erred in law in not upholding the conclusion of the Summary Conviction Appeal Court judge that the Applicant's right to counsel under section 10(b) of the *Charter* had been violated or infringed and that, pursuant to section 24(2) of the *Charter*, the evidence of the Applicant's refusal to take the breathalyser test was properly excluded from evidence.

PROCEDURAL HISTORY

November 1, 1991 Provincial Court of Alberta (MacNaughton P.C.J.)	Conviction: Failing to provide breath samples
May 1, 1992 Court of Queen's Bench (Cawsey J.)	Applicant's appeal allowed
November 8, 1993 Court of Appeal of Alberta (McFadyen, Lieberman and Stratton JJ.A)	Respondent's appeal allowed
December 13, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Scott David Jones

v. (23916)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Jurisdiction - Sentencing - Applicant making motion seeking relief under s. 24(1) of the *Charter* on a sentence appeal to the Court of Appeal - Whether the Court of Appeal erred in law in declaring that it was not a court of competent jurisdiction within the meaning of the *Charter* - Whether the conduct of Crown counsel at the sentence hearing constituted a breach of the Applicant's constitutional rights.

PROCEDURAL HISTORY

November 5, 1991 Supreme Court of British Columbia (Oliver J.)	Conviction: 2 counts of robbery contrary to s. 344 of the <i>Criminal Code</i> , R.S.C. 1985, c. C-46
--	---

September 16, 1993
Court of Appeal for British Columbia
(McEachern C.J., Gibbs and Hinds JJ.A.)

Appeal from sentence allowed; Application for
relief under s. 24(1) of the *Charter* dismissed

December 17, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

CORAM: LA FOREST, SOPINKA AND MAJOR JJ. /
LES JUGES LA FOREST, SOPINKA ET MAJOR

Camille Huot

c. (23849)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Ont.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Libertés publiques - Infractions - Preuve - *Déclaration canadienne des droits et libertés* - Preuve d'actes similaires - Crédibilité - Accusations d'attentats à la pudeur et de sodomie portées plus de 30 ans après les événements - La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle erré en droit en décidant que l'article 148 du *Code criminel* de 1953-54 n'est pas contraire à l'alinéa 1b) de la *Déclaration canadienne*? - La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle erré en droit en décidant que le juge du procès n'a pas imposé un fardeau plus lourd au demandeur en lui imposant de présenter une preuve d'expert à l'encontre de la vraisemblance de l'acte reproché?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 22 juin 1992
Cour de justice de l'Ontario
(Division générale) (Charron J.C.O.)

Culpabilité: Attentats à la pudeur et sodomie

Le 8 novembre 1993
Cour d'appel de l'Ontario (Lacourcière [dissident],
Arbour et Weiler, JJ.C.A.)

Appel rejeté

Le 15 décembre 1993
Cour suprême du Canada

Avis d'appel de plein droit déposé

Le 23 décembre 1993
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Jake Friesen

v. (23922)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Assessment - Statutes - Interpretation - Adventure or concern in the nature of trade - Inventory valuation - Whether the reasons for judgment of the Federal Court of Appeal contain an inherent inconsistency in that the Court has held that an inventory valuation can only be done for property that is the subject matter of an adventure or concern in the nature of trade in the year of disposition - Subsections 10(1) and 248(1) of the *Income Tax Act*, S.C. 1970-71-72, c. 63.

PROCEDURAL HISTORY

March 12, 1992
Federal Court of Canada,
Trial Division (Rouleau J.)

Applicant's appeal from the Minister of National Revenue's reassessment dismissed

June 30, 1993
Federal Court of Appeal (Marceau, Linden and
Létourneau, JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed

September 9, 1993
Federal Court of Appeal (Marceau, Linden and
Létourneau, JJ.A.)

Applicant's motion for reconsideration dismissed

December 23, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and for an extension of time filed

Lawrence O'Leary

v. (23928)

Her Majesty The Queen in Right of the Province of New Brunswick (N.B.)

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Jurisdiction - Action - Torts - Negligence - Damages - Labour law - Collective agreement - Labour relations - Master/Servant - Nature and extent of a Court's jurisdiction to entertain an action framed in tort when the claims asserted arise out of an employment relationship governed by a collective agreement which provides a procedure and forum for the enforcement of all differences between the parties thereto - Whether the Court of Appeal erred in finding that a claim alleged in tort, arising out of and relating to the performance of duties in an employment relationship which prescribes the statutory adjudication of all disputes relating to the collective agreement between the parties, does not constitute an adjudicable difference under that agreement, and clothes the Court with jurisdiction to hear the dispute.

PROCEDURAL HISTORY

June 23, 1993
Court of Queen's Bench
of New Brunswick, Trial Division, Small Claims
(Stevenson J.)

Jurisdiction of the Court to entertain the
Respondent's action in tort confirmed

November 5, 1993
Court of Appeal of New Brunswick
(Rice, Ryan and Turnbull, JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed

December 30, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

715341 Ontario Ltd.

v. (23912)

The Minister of National Revenue (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Labour law - Unemployment insurance - Statutes - Statutory instruments - Interpretation - Whether taxi drivers who lease their cars from the Applicant which is not a licensed taxi broker, but which has an arrangement with a licensed taxi broker, are in insurable employment within the meaning of s. 12(e) of the *Unemployment Insurance Regulations* - Whether the Federal Court of Appeal erred in law in interpreting s. 12(e) and in holding that the taxi drivers are deemed to be in insurable employment under the said provision - Whether the decision of the Federal Court of Appeal contradicts its previous judgment in *Attorney General of Canada v. Skyline Cabs (1982) Ltd.* [1986] 5 W.W.R. 16.

PROCEDURAL HISTORY

February 24, 1992
Tax Court of Canada (Teskey T.C.J.)

Appeal dismissed

October 20, 1993
Federal Court of Appeal
(Heald, Linden and Holland JJ.A.)

Application for judicial review dismissed

December 17, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Carole L. Barrons

v. (23853)

Hyundai Auto Canada Inc ("Hyundai Canada") (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Civil rights - Civil procedure - Actions - Contracts - Costs - Is *Charter* offended when either the courts or the rules of court do not compensate for the fact that a layperson does not have the specialized knowledge of law and procedures that a lawyer has? - Should Applicant's claim have been judged on the basis of its validity as opposed to the Applicant's drafting skills?

PROCEDURAL HISTORY

August 31, 1992 Ontario Court (General Division) (Lovekin J.)	Statement of claim against Respondent struck out
March 8, 1993 Court of Appeal for Ontario (Austin J.A.)	Respondent's motion for dismissal of appeal denied
October 7, 1993 Court of Appeal for Ontario (Galligan, Arbour and Labrosse JJ.A)	Applicant's appeal dismissed
November 17, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, GONTHIER AND McLACHLIN JJ. /
LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, GONTHIER ET McLACHLIN**

André Tousignant

c. (23955)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Procédure - Appel - Compétence - Police - Détention arbitraire - Juge du procès écartant une preuve en vertu de l'art. 24(2) de la *Charte* au motif que le policier n'avait pas de motifs raisonnables et probables de croire à la commission d'une infraction criminelle, tel que l'exige l'art. 254(3) du *Code criminel* - La Cour d'appel a-t-elle excédé sa juridiction en renversant l'acquittement du demandeur sur le deuxième chef de refus de test et en révisant pour ce faire une question de faits qui aurait dû être laissée à l'appréciation du juge du procès?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 5 avril 1991 Cour du Québec, chambre criminelle (Cloutier j.c.q.)	Acquittement: conduite avec facultés affaiblies et refus de subir le test d'ivressomètre
--	--

Le 29 novembre 1991
Cour supérieure, chambre criminelle
(Jourdain j.c.s.)

Appel rejeté

Le 12 novembre 1993
Cour d'appel du Québec
(Tourigny, Baudouin et Proulx jj.c.a.)

Pourvoi rejeté sur le premier chef d'accusation et
accueilli sur le deuxième chef d'accusation

Le 11 janvier 1994
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Pierre André Gaulin

v. (23874)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Qué.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal Law - Offences - Food and drugs -
Procedural law - Amendments - Statutes - Interpretation - Whether the Applicant was entitled to a
fair and trial - Whether the trial judge erred in law in permitting amendments to seven counts some
12 months after the trial, while the case was taken under advisement - Whether the Applicant was
deprived of his right to be heard on his cross-appeal before Landry S.C.J.

PROCEDURAL HISTORY

December 20, 1990
Court of Quebec (Roberge Q.C.J.)

Respondent's amendment to replace the word
"drug" by the word "food" granted

December 20, 1990
Court of Quebec (Roberge Q.C.J.)

Conviction: 4 counts of advertising and selling a
food contrary to s. 3 of the *Food and Drug Act*,
R.S.C. 1985, c. F-27

Acquittal: 12 counts relating to advertising and
selling a food contrary to the *Act* and other
specific drug regulations

June 7, 1991
Superior of Quebec (Landry S.C.J.)

Respondent's appeal allowed as to counts 8 to 16
relating to other specific drug regulations and new
trial ordered

Applicant's cross-appeal dismissed

October 3, 1991
Court of Appeal of Quebec
(Nichols J.A.)

Applicant's application for leave to appeal
allowed in part

September 27, 1993
Court of Appeal of Quebec
(Rothman, Mailhot and Proulx, JJ.A.)

Applicant's appeal dismissed

November 29, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal file

December 29, 1993
Supreme Court of Canada

Application for an extension of time and for filing
a lengthy memorandum of arguments

Jean Boileau

c. (23942)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Droit à l'assistance d'un avocat - Aide juridique et avocat de garde - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en statuant que l'arrêt majoritaire de la Cour suprême dans *R. c. Brydges*, [1990] 1 R.C.S. 190, ne fait pas obligation aux policiers d'informer les justiciables, dans tous les cas d'arrestation ou de détention, de l'existence selon le cas de régimes d'avocats de garde et/ou d'aide juridique lorsque ceux-ci existent?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 27 juin 1991
Cour du Québec Chambre criminelle et pénale
(Matte j.c.q.)

Demandeur reconnu coupable de conduite d'un
véhicule avec un taux d'alcoolémie supérieur à .08

Le 9 janvier 1992
Cour supérieure du Québec (Gomery j.c.s.)

Appel rejeté

Le 22 décembre 1993
Cour d'appel du Québec
(Rothman, Mailhot et Deschamps jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 7 janvier 1994
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Claude Maheu

c. (23873)

Ministère du revenu national (C.A.F.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Procédure - Procédure civile - Demande de contrôle judiciaire devant la Cour d'appel fédérale - Requête pour cesser d'occuper présentée par le procureur du demandeur accordée - Rejet de la demande de contrôle judiciaire au motif que le demandeur n'a pas obtempéré à l'ordonnance de la Cour le priant de justifier son retard à déposer son dossier - La Cour d'appel fédérale a-t-elle erré en rejetant le recours du demandeur en raison de son refus de se conformer aux règles de pratique de la Cour fédérale?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 17 juin 1992
Cour canadienne de l'impôt (Tremblay j.c.c.i.)

Appel à l'encontre de la décision de l'intimé rejeté

Le 17 septembre 1993
Cour d'appel fédérale
(Isaac j.c., Hugessen et Décary jj.c.a.)

Demande de contrôle judiciaire rejetée

Le 1er décembre 1993
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai déposées

JUDGMENTS ON APPLICATIONS FOR LEAVE

JUGEMENTS RENDUS SUR LES DEMANDES D'AUTORISATION

FEBRUARY 3, 1994 / LE 3 FÉVRIER 1994

23754 RONALD TIMPSON v. HER MAJESTY THE QUEEN (Ont.) (F.C.A.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Taxation - Statutes - Assessment - Appeal - Interpretation - Deduction of farming losses where chief source of income is not farming - Construction of s. 31(1) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1952, c. 148, as amended - *William Moldovan v. Her Majesty The Queen*, [1978] 1 S.C.R. 480, considered.

23821 WILFRED LEONARD NICHOLSON v. HER MAJESTY THE QUEEN (Alta.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted. The application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Trial - Sexual offenses - Applicant and complainant engaged in custody battle over their daughter - Applicant cross-examined on *amicus curiae* report - Whether the trial judge erred in allowing the Applicant to be cross-examined on the contents of the report of the *amicus curiae* - was such error corrected by the trial judge's instruction to the jury to ignore the report?

23726 NATIONAL PARTY OF CANADA, MEL HURTIG and MEL HURTIG on behalf of the members of the NATIONAL PARTY OF CANADA v. CANADIAN BROADCASTING CORPORATION (Alta.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Administrative law - Broadcasting - Whether the Respondent is subject to the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* in relation to a decision to exclude the Applicant party from participation in the leaders debates on national television - If so, is the decision to so exclude the Applicant contrary to the guarantees expressed in ss. 2(b), 3 and 15 of the *Charter*.

23844 JOSEPH FRIEDMAN c. LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit fiscal - Procédure - Appel - Compétence - Preuve - Traitement fiscal d'une commission touchée par un agent d'assurance sur une police d'assurance-vie achetée pour son compte - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en rendant un jugement dont le dispositif n'en supporte pas la conclusion? - L'opinion de la Cour d'appel à l'effet que le juge de première instance a erré en droit

quant aux conséquences juridiques qu'il a tirées des faits permet-elle à celle-ci de modifier cette même détermination des faits? - En matière fiscale, le fardeau de preuve repose-t-il sur les épaules d'un contribuable à toutes les étapes et face à toute nouvelle prétention invoquée par le cotisant?

23818 TERRIE'S PLUMBING & HEATING LTD., JOHN MELLING and DONALD McCAIN and GROVESNOR FINE FURNITURE (1982) Ltd. (Sask.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Insurance - Damages - Evidence - Respondent awarded judgment for damages to its premises and stock by soot escaping from the furnace room while the Applicants were cleaning the boiler - Whether the Court of Appeal erred in accepting the evidence of the Respondent's insurers as to the monies paid to the Respondent under a policy of insurance as being the appropriate quantum of the damages to which the Respondent was entitled - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the trial judge's award, although based on an error in law concerning the concept of subrogation and on evidence tendered pursuant to the trial judge's error of law, was nonetheless sustainable in that the award was not "inordinately high" or "wholly erroneous" - Whether the Court of Appeal erred in failing to consider the Respondent's successful mitigation of its losses through the resale of the damaged goods in assessing the quantum of damages to which the Respondent is entitled.

23814 PEACE VALLEY RANCH LIMITED v. COCONUT GROVE MANAGEMENT & DEVELOPMENT CORP., THE HELMSLEY MANAGEMENT & DEVELOPMENT CORP., 767648 ONTARIO LIMITED, and 630662 ONTARIO LIMITED (Ont.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Mortgages - Interest - Application of s. 8 of the *Interest Act*, R.S.C. 1985, c. I-18 to clause in mortgages requiring three months' notice of payment or a bonus *in lieu* thereof following default on the mortgages - Applicability of s. 16 of the *Mortgages Act*, R.S.O. 1990, c. M.40 - Whether the clause contained in the mortgage requiring three months' notice of payment or a bonus *in lieu* thereof following default on the mortgage applies when default occurred not during the term of the mortgage, but at maturity - Whether the Court of Appeal correctly interpreted s. 8 of the *Interest Act* - Whether the requirement to pay a bonus equal to three months interest pursuant to the same clause when there is default on maturity is a fine or penalty prohibited by s. 8(1) of the

Interest Act - Whether s. 16 of the *Mortgages Act* applies when default occurs on maturity - Whether s. 8(1) of the *Interest Act* is paramount legislation pursuant to the *Constitution Act, 1867* that has the effect of making s. 16 of the *Mortgages Act* *ultra vires* the legislative powers of the Province of Ontario.

23827 MASTERCRAFT PROPERTIES LIMITED, MEGA DEVELOPMENT CORPORATION and SEPAM LIMITED carrying on business as the CONSERVATORY PARTNERSHIP v. EL EF INVESTMENTS INC. (Ont.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Mortgages - Interest - Application of s. 8 of the *Interest Act*, R.S.C. 1985, c. I-18 with respect to a mortgage covenant requiring three months' notice of payment or a bonus *in lieu* thereof following default on the mortgage - Applicability of s. 16 of the *Mortgages Act*, R.S.O. 1990, c. M.40 - Does the covenant apply when default occurs either during the term of the mortgage or at maturity as it would when a mortgagor wishes to prepay the mortgage? - Is the requirement to pay a bonus equal to three month's interest pursuant to a covenant, when there is a default on maturity, a fine or penalty prohibited by s. 8(1) of the *Interest Act*? - Does s. 16 of the *Mortgages Act* apply when default occurs on maturity of the mortgage? - Is s. 8 of the *Interest Act* paramount legislation pursuant to the *Constitution Act, 1867*, which has the effect of making s. 16 of the *Mortgages Act* *ultra vires* the legislative powers of the Province of Ontario?

23885 ERIC RALPH BIDDLE v. HER MAJESTY THE QUEEN (Ont.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Eye-witness identification evidence - Whether the Court of Appeal erred in law in holding that the charge to the jury was legally sufficient to guard against the risk of conviction based on eye-witness identification evidence - Whether the Court of Appeal erred in law in holding that the verdict of the jury was not unreasonable or unsupported by the evidence and in applying the wrong test and taking into account the failure of the Applicant to testify in the determination of that issue.

23756 RODGER BELL - v.- REGINA (B.C.)

CORAM: The Chief Justice, Cory and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted. The application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Constitutional law - Criminal law - Municipal law - Statutes - Municipal corporations - Statutory instruments - By-laws - Statutory authority - Whether the municipality exceeded its powers under Section 932 of the *Municipal Act*, (1979) R.S.B.C. c. 290, in designating every pit-bull terrier or other type of pit-bull as a "vicious dog" which has to be muzzled in public, without regard to its actual character or propensity.

23665 DESMOND HAUGHTON v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Ont.)

CORAM: La Forest, Cory and Iacobucci JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is granted on the issue of the applicability to this case of s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est accordée sur la question de savoir si le sous-al. 686(1)(b)(iii) du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, s'applique à la présente affaire.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Trial - Offenses - Charge to the jury - Applicant convicted of second degree murder - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the failure of the trial judge to leave the lesser offence of manslaughter to the jury on two discrete grounds did not cause a substantial wrong or miscarriage of justice to the Applicant at his trial.

23718 TERRY LEE PHILIP HYNES v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (N.S.)

CORAM: La Forest, Sopinka and Major JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Procedural law - Trial - Evidence - Sentencing - Applicant sentenced to seven year term under offence of attempted armed robbery - Order under s. 741.2 of the *Criminal Code* that Applicant not eligible for parole until he has served one-half of the term - Whether the trial judge erred in not finding evidence of diminished responsibility - Whether the Applicant's rights under ss. 7, 10(b) and 11(d) of the *Charter* were violated when he was denied Legal Aid to appeal - Whether the Applicant's rights under ss. 11(d) and 15 of the *Charter* were violated when the trial judge referred to facts conducted at a previous preliminary hearing on other charges - Whether the Applicant's rights under s. 11(d) and 15 of the *Charter* were violated when the trial judge stated that the Applicant should be sentenced as if he had committed a robbery - Whether the sentence imposed was a heavy sentence for a first time conviction on such an offence - Whether the trial judge erred in finding that the gun was loaded - Whether the trial judge erred in not letting the Applicant speak before passing sentence.

23769 CARLO RIZZO and 460561 ONTARIO LTD. v. HANOVER INSURANCE CO. (Ont.)

CORAM: La Forest, Sopinka and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Insurance - Evidence - Defence - Applicant's restaurant burning and Applicant acquitted on charges of arson - Respondent refusing to pay Applicant's insurance claim - Whether the Court of Appeal erred in holding that the defence of arson may be proved by an insurer in civil cases without the necessity of demonstrating the Applicant's exclusive opportunity - If proof of exclusive opportunity is not an indispensable requirement of proof of arson in civil cases where evidence of opportunity is accompanied by other inculpatory evidence, whether the Court of Appeal erred in holding that the Applicant's simple possession of a key constitutes evidence of opportunity - If a defence of arson may succeed in the absence of proof of exclusive opportunity and if the Applicant's simple possession of a key constitutes evidence of opportunity, whether the Court of Appeal erred in holding that, where there is some evidence of motive and opportunity, arson may be proved without any evidence connecting the Applicant with the setting of the fire.

23720 ONTARIO TEACHERS' PENSION PLAN BOARD v. CAROLYN HUGH, MARILYN BOLTON and DOROTHY KINSMAN (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Gonthier JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Labour law - Pensions - Judicial review - Legislation - Interpretation - Respondents' requests for credit in the Teachers' Superannuation Fund denied by the Teachers' Superannuation Commission - Ontario Court of Justice, General Division, allowing Respondents' application for judicial review - Whether a pension board or commission ought to be viewed as sufficiently "expert" to warrant curial deference - Standard of judicial review in the case of an expert pension tribunal deciding an issue within its area of expertise in the absence of both a privative clause and a statutory right of appeal.

23668 LAL MOHAMMED ZURMATI v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Trial - Evidence - Applicant convicted of sexual assault - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the trial judge's instruction to the jury that the Applicant obviously had an interest in the outcome of the trial and they would have to consider this in weighing his evidence was not an error of law - Whether the Court of Appeal erred in holding that any prejudicial effect of the instruction was ameliorated by the references in the charge to the presumption of innocence and the onus of proof.

23825 VILLE DE SEPT-ILES c. CLAUDETTE LUSSIER (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Droit municipal - Procédure civile - Législation - Interprétation - Prescription - *Code civil* - Pouvoir de taxation des municipalités et des commissions scolaires - Immeubles cédés à l'intimée en paiement suite à avis de défaut de payer des taxes municipales et scolaires - Jugement rendu par la Cour municipale contre l'ancien propriétaire en faveur de la demanderesse pour arrérages de taxes - Intimée payant arrérages de taxes sur un immeuble pour le vendre libre de tout privilège et hypothèque - Action en répétition de l'indu de l'intimée accueillie en partie par la Cour supérieure du Québec - Est-ce que le jugement de la Cour municipale en faveur de la demanderesse a interrompu la prescription de trente ans de sa créance? - La demanderesse était-elle justifiée de réclamer les arrérages de taxes de l'ancien propriétaire et de l'intimée selon l'art. 498 de la *Loi sur*

les cités et villes? - La convention entre l'ancien propriétaire et l'intimée a-t-elle éteint le privilège immobilier avec droit de suite de la demanderesse selon l'art. 498 de la *Loi sur les cités et villes?*

23847 ROBERT CORMIER c. SA MAJESTÉ LA REINE (Crim.) (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Défense - Preuve - Procès - Jury - Défense d'intoxication volontaire - Contre-preuve - Preuve de faits similaires - Directives au jury - La défense d'intoxication volontaire en droit criminel canadien porte-t-elle sur la capacité de l'accusé de former une intention coupable, ou plutôt sur l'existence réelle de cette intention coupable? À quelles conditions une Cour d'appel, surtout saisie d'une cause de meurtre, doit-elle reconvoquer les parties lorsqu'elle fonde sa décision sur des considérations non discutées à l'audience, notamment sur des jugements rendus depuis?

23855 EDWARD ANTHONY HORAN v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Statutes - Interpretation - Evidence - Police - Whether the Courts erred in their definition of the phrase reasonable grounds for arrest and the tests to be imposed where the peace officer deciding to make the arrest is the witness to those alleged reasonable grounds for arrest pursuant to s. 495(1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 - Whether the Courts erred in proscribing the rights of the Applicant to adduce evidence which would test the reasonableness of the officer's arrest, contrary to s. 7 of the *Charter*.

MOTIONS

REQUÊTES

26.1.1994

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Motion for an order that the portion of the Record of the proceedings in the Court of Appeal identified as "Private" shall be sealed and not form part of the public record **Requête en vue d'obtenir une ordonnance enjoignant de sceller la partie du dossier de la Cour d'appel décrite comme "privée" et de ne pas l'inclure dans le dossier public**

Peter Edwards

v. (23932)

The Solicitor General of Ontario et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

26.1.1994

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for an order to abridge and set the time frames for filing case on appeal and factums and setting the date for hearing of this appeal **Requête visant à obtenir une ordonnance réduisant et établissant les délais applicables au dépôt du dossier et des mémoires, et fixant la date de l'audition du présent pourvoi**

United Steelworkers of America, Local 9332 et al.

v. (23621)

Gerald J. Phillips et al. (N.S.)

GRANTED / ACCORDÉE The following is ordered:

IT IS ORDERED THAT the motion to abridge and set the times for filing the case on appeal and the factums for this appeal and to set the date for hearing this appeal is granted;

IT IS FURTHER ORDERED THAT the Appellants shall file the case on appeal and their factums on or before March 10, 1994;

IT IS FURTHER ORDERED THAT the Respondents shall file their factums on or before May 5, 1994;

IT IS FURTHER ORDERED THAT the hearing of this appeal shall be held on May 24, 1994.

26.1.1994

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

Requête en prorogation du délai de production **Motion to extend the time in which to file the**

du mémoire des intimés

respondents' factum

Jacques Bilodeau et al.

c. (23095)

Roland Boutin et al. (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 28 février 1994.

27.1.1994

Before / Devant: L'HEUREUX-DUBÉ J.

Motion to extend the time in which to serve and file an application for leave **Requête en prorogation du délai de signification et de production d'une demande d'autorisation**

Donald Gordon Butchart

v. (23956)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 21, 1994.

27.1.1994

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire d'un intervenant **Motion to extend the time in which to serve and file the factum of an intervener**

Le Comité paritaire de l'Industrie de la Chemise

c. (23083)

Jonathan Potash (Qué.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 24, 1994, *nunc pro tunc*.

28.1.1994

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

Requête en prorogation du délai pour produire une réponse **Motion to extend the time in which to file a response**

Claude Maheu

c. (23873)

Ministère du Revenu national (C.A.F.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 24 janvier 1994.

NOTICES OF APPEAL FILED SINCE LAST ISSUE **AVIS D'APPEL PRODUITS DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

17.1.1994

Terrance Wayne Burlingham

v. (23966)

Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)

AS OF RIGHT

2.2.1994

Her Majesty The Queen

v. (23876)

Darryl Gordon Park (Crim.)(Alta.)

AS OF RIGHT

NOTICES OF INTERVENTION FILED SINCE LAST ISSUE **AVIS D'INTERVENTION PRODUITS DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

-

BY/PAR: Yukon Status of Women Council

IN/DANS: **Yukon Human Rights Commission et al.**

v. (23584)

Yukon Order of Pioneers et al. (Yuk.)

**NOTICES OF DISCONTINUANCE AVIS DE DÉSISTEMENT
FILED SINCE LAST ISSUE PRODUITS DEPUIS LA DERNIÈRE
PARUTION**

2.2.1994

Gordon Edward Allan Waddell

v. (23925)

The United States of America (Crim.)(B.C.)

(appeal)

**APPEALS HEARD SINCE LAST APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
ISSUE AND DISPOSITION DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

26.1.1994

CORAM: The Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Amanda Louise Thomson

Martin G. Tadman, for the appellant.

v. (23794)

Jack A. King and Holly D. Penner, for the respondent.

Paul Thomson (Man.)

Graham Garton, Q.C. and Louise Lussier, for the intervener the A.G. of Canada.

Joan A. MacPhail, for the intervener the A.G. of Manitoba.

Robert H. Ratcliffe and Elizabeth Bucci, for the
intervener the A.G. of Ontario.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- The appeal is LE JUGE EN CHEF (oralement) -- Le pourvoi est
dismissed on the undertaking made to the Court by rejeté sous réserve de l'engagement que l'intimé a
respondent through his counsel. Counsel will pris devant notre Cour par l'intermédiaire de son
deposit with the Registrar no later than tomorrow at avocat. L'avocat déposera auprès du Registraire,
noon a signed undertaking in the terms before the demain midi au plus tard, un engagement signé
Court. Madame Justice L'Heureux-Dubé would selon les termes proposés à la Cour. Le juge
have agreed with Madame Justice Helper's L'Heureux-Dubé aurait été d'accord avec la façon
disposition of the case in reference to the dont le juge Helper a tranché l'affaire par rapport
undertaking. à l'engagement.

Reasons and determination as to costs to follow. Les motifs et la décision quant aux dépens
suivront.

27.1.1994

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory,
McLachlin, Iacobucci et Major

Le Comité paritaire de l'industrie de la chemise Michelle Lefrançois, pour l'appelant le Comité
et al. paritaire de l'industrie de la chemise.

c. (23083)

Monique Rousseau et Gilles Laporte, pour
l'appelant le procureur général du Québec.

Jonathan Potash et Sélection Milton (Qué.)

Leah Price, for the intervener the A.G. of Ontario.

Robert C. Maybank, for the intervener the A.G. of
Alberta.

Tom Irvine, for the intervener the A.G. of
Saskatchewan.

François Beauvais et Diane Fortier, pour
l'intervenante l'Assoc. des Comités paritaires du
Québec Inc.

Jean Dagenais, Avrum P. Orenstein et Suzanne
Orenstein, pour les intimés.

LE JUGE EN CHEF (oralement)-- La Cour, se THE CHIEF JUSTICE (orally) -- The Court
prononcant séance tenante, accueille le pourvoi, forthwith allows the appeal, sets aside the
infirme le jugement de la Cour d'appel et rétablit le judgment of the Court of Appeal and restores the
jugement rendu par la Cour supérieure de judgment rendered by the Superior Court of
jurisdiction criminelle. Le tout avec dépens contre criminal jurisdiction, the whole with costs against
les intimés. Les questions constitutionnelles the respondents. The constitutional questions are
reçoivent les réponses suivantes: answered as follows:

1. Les dispositions du par. 22e) de la *Loi sur les* 1. Are the provisions of s. 22(e) of *An Act décrets de convention collective*, L.R.Q., ch. D-2, *respecting Collective Agreement Decrees*, R.S.Q., qui accordent des pouvoirs d'inspection, sont-elles c. D-2, which confer powers of inspection incompatibles avec l'art. 8 de la *Charte canadienne* inconsistent with s. 8 of the *Canadian Charter of des droits et libertés?* *Rights and Freedoms?*

Non.

No.

2. Dans l'hypothèse où la Cour répondrait par 2. If the answer to question 1 is in the affirmative, l'affirmative à la première question, ces dispositions are these provisions justified pursuant to s. 1 of peuvent-elles se justifier dans le cadre de l'article the *Canadian Charter of Rights and Freedoms?* premier de la *Charte canadienne des droits et libertés?*

Vu la réponse à la première question la deuxième question ne se soulève pas.

In view of the answer to the first question, the second question does not arise.

Motifs à suivre.

Reasons to follow.

28.1.1994

CORAM: La Forest, Sopinka, Gonthier, Cory and Iacobucci JJ.

Gregory William Pittman

Alan F. Nicholson and Patricia Fricker, for the appellant.

v. (23436)

Her Majesty The Queen (Crim.)(N.S.)

Dana Giovannetti, for the respondent.

LA FOREST J. (orally for the Court) -- We need LE JUGE LA FOREST (oralement au nom de la not hear from you Mr. Giovannetti. The Court is Cour) -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre prepared to render judgment now. Justice Sopinka M^e Giovannetti. Le Cour est prête à rendre will read the judgment of the Court.

jugement séance tenante, lequel sera lu par le juge Sopinka.

SOPINKA J. -- This is an appeal as of right. The LE JUGE SOPINKA -- Le présent pourvoi est basis of the dissent of Jones J.A. in the Court of formé de plein droit. La dissidence du juge Jones Appeal is whether a warning pursuant to *Vetrovec* de la Cour d'appel repose sur la question de savoir *v. The Queen*, [1982] 1 S.C.R. 811, was appropriate si, dans les circonstances de la présente affaire, il in the circumstances of this case. This does not était approprié de faire une mise en garde raise a question of law although failure to give a conformément à l'arrêt *Vetrovec c. La Reine*, warning in some circumstances may constitute a [1982] 1 R.C.S. 811. Cela ne soulève pas une miscarriage of justice. The appellant, therefore, question de droit même si l'omission de faire une does not have an appeal as of right to this Court.

mise en garde dans certaines circonstances peut constituer une erreur judiciaire. L'appelant ne peut donc se pourvoir de plein droit devant notre Cour.

Having heard the appellant on the merits, Après avoir entendu l'appelant sur le fond, nous however, we are of the view that, even if the Court sommes toutefois d'avis que, même si notre Cour had jurisdiction to entertain the appeal, we would avait compétence pour entendre le pourvoi, nous dismiss it. In the circumstances of this case, failure le rejeterions. Dans les circonstances de la to give a *Vetrovec* warning to the jury did not result présente affaire, l'omission de faire au jury une in a miscarriage of justice. mise en garde de type *Vetrovec* ne s'est pas soldée par une erreur judiciaire.

The appeal is, therefore, dismissed.

Le pourvoi est donc rejeté.

31.1.1994

CORAM: The Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

International Longshoremen's and P. Nicholas Glass and Mari A. Worfolk, for the Warehousemen's Union et al. appellants.

v. (23306)

Her Majesty The Queen (B.C.)

Eric A. Bowie, Q.C. and Meg Kinnear, for the respondent.

THE CHIEF JUSTICE (orally for the Court) -- We LE JUGE EN CHEF (oralement au nom de la are ready to hand down judgment now. Justice La Cour)-- La Cour est prête à rendre jugement Forest will pronounce the judgment of the Court. séance tenante, lequel sera lu par le juge La Forest.

LA FOREST J. -- We are all of the view that the LE JUGE LA FOREST -- Nous sommes tous thrust of the reasoning applicable to s. 2(d) of the d'avis que l'effet du raisonnement applicable à l'al. *Canadian Charter of Rights and Freedoms* adopted 2d) de la *Charte canadienne des droits et libertés*, in earlier decisions of this Court to determine the qui a été adopté dans des arrêts antérieurs de notre scope of freedom of association as it related to the Cour, pour établir les limites de la liberté right of union members to strike applies as well to d'association, dans la mesure où elle est reliée au the determination of the right to liberty under s. 7 droit des syndiqués de faire la grève, est le même for the same purpose. This approach completely quand il s'agit d'établir les limites du droit à la defeats the general argument of the appellant for liberté en vertu de l'art. 7 à la même fin. Ce point holding the Act as a whole invalid under s. 7. de vue va complètement à l'encontre de l'argument général que l'appelant avance pour conclure que la Loi est, dans l'ensemble, invalide en vertu de l'art. 7.

So far as the specific argument that the penalty Quant à l'argument précis selon lequel la peine attached to the refusal to return to work is était liée au refus de retourner au travail, cette concerned, that prohibition is intended to enforce interdiction a pour objet de mettre à exécution le the regulatory scheme, and must be read in that régime de réglementation et doit être interprétée context. It is not an absolute offence, but a strict dans ce contexte. Il s'agit non pas d'une infraction liability offence. The appeal is, therefore, dismissed de responsabilité absolue, mais d'une infraction de with costs throughout. responsabilité stricte. Le pourvoi est donc rejeté avec dépens dans toutes les cours.

31.1.1994

CORAM: La Forest, Sopinka, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Edda Emilie Zeitel et al.

Peter J. Harte, for the appellants.

v. (22792)

Susan Diane Ellscheid, et al. (Ont.)

Michael Anne MacDonald, for the respondents.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Municipal law - Taxation - Assessment - Sale - Statutes - Tax sale - *Municipal Tax Sales Act*, 1984, S.O. 1984, c. 48 - Erroneous tax assessment - Registered owner of island, believing it to be different, unimproved island, defaulting on municipal taxes - Island actually improved and occupied by neighbours with possessory title - Neighbours having registered title to unimproved island, but paying taxes as if improved - Municipality offering island occupied by neighbours for sale, also believing it to be unimproved - Whether tax sale should be declared void - Whether provisions of the *Municipal Tax Sales Act*, 1984, *supra*, protect the tax deed from attack - Whether rules of equity apply.

Nature de la cause:

Droit municipal – Taxation – Évaluation – Vente – Lois – Vente pour impôts impayés – *Loi de 1984 sur les ventes pour impôts municipaux* 1984, ch. 48 – Cotisation erronée – Le propriétaire d'une île, croyant qu'il s'agissait d'une île différente, non améliorée, a omis de payer les impôts municipaux – En fait l'île était améliorée et occupée par des voisins qui avaient un titre possessoire – Les voisins avaient un titre enregistré sur l'île non améliorée, mais payaient des impôts comme si elle était améliorée – La municipalité a mis en vente l'île occupée par les voisins, croyant également qu'elle n'était pas améliorée – La vente pour impôts impayés doit-elle être déclarée nulle? – Les dispositions de *Loi de 1984 sur les ventes pour impôts municipaux*, précitée, protègent-elles l'acte de vente pour impôts impayés? – Les règles d'*equity* sont-elles applicables?

1.2.1994

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci et Major

Le Syndicat de l'enseignement de Champlain et al.

Georges Marceau et Michel Boyer, pour les appelants.

c. (23188)

Béatrice Vizkelety, pour l'intervenante la Commission des droits de la personne.

La Commission scolaire régionale de Chambly

(Qué.)

Pierre Bégin et Christian Brunelle, pour l'intimée.

EN DÉLIBÉRÉ / RESERVED

Nature de la cause:

Nature of the case:

Droit du travail - Arbitrage - Convention collective Labour law - Arbitration - Collective agreement -
- Relations de travail - Contrôle judiciaire - Brefs Labour relations - Judicial review - Prerogative
de prérogative - Compétence - Interprétation - writs - Jurisdiction - Interpretation - Legislation -
Législation - *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., 1977, ch. C-12 - *Charter of Human Rights and Freedoms*, R.S.Q.
1977, c. C-12 - Liberté de religion - Freedom of religion - Discrimination par suite d'un effet
préjudiciable - Mesures d'accommodement. Discrimination by prejudicial effect - Accommodation measures.

1.2.1994

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci et Major

Willmor Discount Corporation

Sandor J. Klein, pour l'appelante.

c. (23220)

Ville de Vaudreuil (Qué.)

Pierre Le Page et Louise Comtois, pour l'intimée.

EN DÉLIBÉRÉ / RESERVED

Nature de la cause:

Nature of the case:

Code civil – Droit municipal – Municipalités – *Civil Code* - Municipal law - Municipal
Droit fiscal – Droit des biens – Biens immeubles – corporations - Taxation - Property law - Real
Vente – Recours – Enrichissement sans cause – property - Sale - Remedies - Unjust enrichment -
Répétition de l'indu – Immeubles appartenant à l'appelante vendus à l'enchère pour non-paiement
de taxes – Acquisition par la Ville et vente à un tiers – Règlement en vertu duquel les taxes ont été
imposées déclaré inopérant et, par conséquent, vente à l'enchère déclarée inopérante – Étant
propriétaire, l'appelante a-t-elle droit de recevoir le produit de la vente? – L'appelante a-t-elle droit de
recevoir le produit de la vente de son bien en application de l'une ou l'autre des doctrines de la
Répétition de l'indu - Immoveables belonging to the Appellant sold at auction for non-payment of
taxes - City acquiring the immoveables and selling them to a third party - By-law pursuant to
which the taxes had been assessed declared null and void and, in consequence, sale at auction of
the immoveables declared null and void - Whether, by virtue of its ownership, the Appellant
is entitled to receive the proceeds of the sale of its property - Whether the Appellant is entitled to
receive the proceeds of the sale of its property by

répétition de l'indu, de la remise en état ou de l'enrichissement sans cause? de the application of the institution of *répétition de l'indu* or the institution of *remise en état* or the institution of unjustified enrichment.

2.2.1994

CORAM: La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci and Major JJ.

H. Boris Antosko

Eugene J. Mockler, Q.C., for the appellants.

v. (23282)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(N.B.)

Donald G. Gibson and Josée Tremblay, for the respondent.

and between

Stanley F. Trzop

v. (23283 / 284)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(N.B.)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Nature de la cause:

Taxation - Assessment - Statutes - Interpretation - Droit fiscal - Cotisation - Lois - Interprétation - La Whether the Federal Court of Appeal erred in its Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur interpretation and application of s. 20(14) of the lorsqu'elle a interprété et appliqué le par. 20(14) *Income Tax Act*, R.S.C. 1952, c. 148, as amended. de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, S.R.C. 1952, ch. 148, et modifications?

2.2.1994

CORAM: The Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé, Sopinka, McLachlin and Major JJ.

Alexander Lee Dickson

Marcel La Flamme, for the appellant.

v. (23580)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Yuk.)

Judith Bowers, Q.C. and Robert Frater, for the

respondent.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- This is an appeal LE JUGE EN CHEF (oralement) -- Le présent as of right. We are all of the view that the trial pourvoi est formé de plein droit. Nous sommes judge erred in the admission or the use of the tous d'avis que le juge du procès a commis une evidence of the previous sexual relationship erreur en admettant ou en utilisant la preuve des between the complainant and the appellant and that, rapports sexuels antérieurs entre la plaignante et under the circumstances of this case, the order by l'appelant, et que, dans les circonstances de la the Court of Appeal for a new trial was properly présente affaire, c'est à bon droit que la Cour made. d'appel a rendu une ordonnance de nouveau procès.

3.2.1994

CORAM: La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

**Peat Marwick Thorne Inc., Trustee of the Estate Michael J. McCabe, for the appellant.
of Arden Anthony Marzetti, a Bankrupt**

v. (23273)

Rick T.G. Reeson, for the intervener the
Superintendent of Bankruptcy.

**Director of Maintenance Enforcement et al. Jeanette Fedorak, for the respondent the Director
(Alta.) of Maintenance Enforcement.**

Ingrid C. Hutton, Q.C. and Robert Moen, for the
respondent the Attorney General of Canada.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Nature de la cause:

Commercial law - Taxation - Statutes - Bankruptcy Droit commercial - Impôt - Lois- Faillite -
- Interpretation - Bankrupt not paying monthly Interpretation - Non-paiement par le failli des
child and spousal support to Petitioner - Bankrupt aliments aux enfants et à la conjointe -Failli
ordered to make payments to Director of enjoint de faire les paiements au directeur de
Maintenance Enforcement - Bankrupt filing for l'exécution des ordonnances et ententes
bankruptcy and executing "Agreement Letter" alimentaires - Déclaration de faillite et signature,
assigning "post-bankruptcy" tax refund to his par le failli, d'une «lettre d'entente» cédant à son
Trustee - Garnishment Summons issued and syndic le remboursement d'impôt après-faillite -
income tax refund paid to Director - Master of Remboursement versé au directeur en application
Bankruptcy of Court of Queen's Bench of Alberta d'un bref de saisie-arrêt - Ordonnance du
ordering that refund be given to Trustee - Court of protonotaire de la Cour du Banc de la Reine de
Queen's Bench allowing Petitioner's appeal - Court l'Alberta, siégeant en faillite, enjoignant la remise
of Appeal for Alberta dismissing Bankrupt's appeal du remboursement au syndic - Appel de la
- Whether an income tax refund is a debt owed by requérante accueilli par la Cour du Banc de la
the Crown to the taxpayer - Whether a "post-Reine - Rejet de l'appel du failli par la Cour

bankruptcy" income tax refund is "property" within d'appel de l'Alberta - Un remboursement d'impôt the meaning of s. 67(c) of the *Bankruptcy Act*, sur le revenu est-il une dette de la Couronne R.S.C. 1985, c. B-3 - Whether a Garnishee envers le contribuable? - Un remboursement Summons issued after bankruptcy to a Director of d'impôt après-faillite est-il un bien au sens de l'al. Maintenance Enforcement takes priority over the 67c) de la *Loi sur la faillite*, L.R.C. (1985), ch. B-claim of a Trustee in Bankruptcy with respect to an 3? - Un bref de saisie-arrêt délivré après la faillite assignment of a "post-bankruptcy" tax return to the au directeur de l'exécution des ordonnances ou Trustee - Whether s. 67(d) of the *Bankruptcy Act* tentes alimentaires a-t-il priorité sur la expands the concept of property which is divisible réclamation d'un syndic de faillite fondée sur une among creditors as contained in s. 67(c) of the *Act* - cession en sa faveur d'un remboursement d'impôt Whether the assignment of an income tax refund to après-faillite? - L'alinéa 67d) de la *Loi sur la a trustee constitutes an assignment under "any other faillite élargit-il la notion de bien qui peut être Act of Parliament" of s. 67 of the *Financial* partagé entre les créanciers, énoncée à l'al. 67c) de Administration Act, R.S.C. 1985, c. F-11. la *Loi*? - La cession d'un remboursement d'impôt à un syndic constitue-t-elle une cession en vertu de «toute autre loi fédérale» au sens de l'art. 67 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. (1985), ch. F-11?*

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning February 7, 1994.

ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 7 février 1994.

Date of Hearing/ Case Number and Name/
Date d'audition NO. Numéro et nom de la cause

07/02/94 9:30 MOTION - REQUÊTE

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

DEADLINES: MOTIONS

DÉLAIS: REQUÊTES

BEFORE THE COURT:

DEVANT LA COUR:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard: Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Motion day : March 7, 1994

Audience du : 7 mars 1994

Service : February 14, 1994
Filing : February 21, 1994
Respondent : February 28, 1994

Signification : 14 février 1994
Dépôt : 21 février 1994
Intimé : 28 février 1994

Motion day : May 2, 1994

Audience du : 2 mai 1994

Service : April 11, 1994
Filing : April 18, 1994
Respondent : April 25, 1994

Signification : 11 avril 1994
Dépôt : 18 avril 1994
Intimé : 25 avril 1994

Motion day : June 6, 1994

Audience du : 6 juin 1994

Service : May 16, 1994
Filing : May 23, 1994
Respondent : May 30, 1994

Signification : 16 mai 1994
Dépôt : 23 mai 1994
Intimé : 30 mai 1994

DEADLINES: APPEALS

DÉLAIS: APPELS

—

The next session of the Supreme Court of CanadaLa prochaine session de la Cour suprême du Canada commences on April 25, 1994. débute le 25 avril 1994.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, theConformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux following requirements for filing must be compliedRègles, il faut se conformer aux exigences suivantes with before an appeal will be inscribed and set down avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition: for hearing:

Case on appeal must be filed within three months ofLe **dossier d'appel** doit être déposé dans les trois the filing of the notice of appeal. mois du dépôt de l'avis d'appel.

Appellant's factum must be filed within five monthsLe **mémoire de l'appellant** doit être déposé dans les of the filing of the notice of appeal. cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.

Respondent's factum must be filed within eightLe **mémoire de l'intimé** doit être déposé dans les weeks of the date of service of the appellant's factum. huit semaines suivant la signification de celui de l'appellant.

Intervener's factum must be filed within two weeksLe **mémoire de l'intervenant** doit être déposé dans of the date of service of the respondent's factum. les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearingLe registraire inscrit l'appel pour audition après le upon the filing of the respondent's factum or after thedépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du expiry of the time for filing the respondent's factum délai de signification du mémoire de l'intimé.

The Registrar shall enter on a list all appealsLe 1 mars 1994, le registraire met au rôle de la inscribed for hearing at the April 1994 Session onsession d'avril 1994 tous les appels inscrits pour March 1, 1994. audition.

- 5 -

- 7 -

- 9 -

- 11 -

- 13 -

- 15 -

- 17 -

- 19 -

- 21 -

- 23 -

- 25 -

- 27 -

- 29 -

- 31 -

- 33 -

- 35 -

- 37 -

- 39 -

- 41 -

- 43 -

- 45 -